

| | |
|---------------------|---|
| Zeitschrift: | Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen |
| Herausgeber: | Schweizerischer Fourierverband |
| Band: | 46 (1973) |
| Heft: | 7 |
| Rubrik: | Technische Übung im Gelände der ARFS : vom 22. September 1973 |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Technische Übung im Gelände der ARFS

vom 22. September 1973

Allgemeine Weisungen

1. Ziel

- 1.1 Förderung der ausserdienstlichen Weiterbildung der «Hellgrünen Truppe».
- 1.2 Pflege der Kameradschaft.

2. Teilnehmer

- 2.1 Alle Mitglieder der ARFS, in Zweier-Patrouillen, wenn möglich von der gleichen Ortsgruppe.
- 2.2 Alle Mitglieder des SFV, in Zweier-Patrouillen, evtl. aus verschiedenen Gruppen oder Sektionen.
- 2.3 Alle anderen Wehrmänner, in Zweier-Patrouillen (Gästekategorie = Spezialprogramm).

3. Ort

- 3.1 Besammlung der Teilnehmer: Centre de protection civile Bernex (GE).
- 3.2 Technische Übung im Raum Bernex — Satigny.

4. Übungsphasen

- 4.1 Technische Fragen
- 4.2 Pistolen schießen im Stand
- 4.3 Geländemarsch

5. Kategorien (5 Kategorien und 2 Altersklassen)

| | | |
|-----|--------------------------|--------------------------------------|
| I | Four ARFS | A = Wehrmänner im Auszugsalter |
| II | Of ARFS | B = Wehrmänner anderer Altersklassen |
| III | Four SFV | |
| IV | Of SFV | |
| V | Gäste (gemäss Ziff. 2.3) | |

Gemischte Patrouillen sind zugelassen; sie starten in der Kategorie des jüngeren, bzw. des ranghöheren Teilnehmers.

6. Rangliste (Patrouillen)

| | |
|---------|---------------------------------|
| I / A | Four ARFS Auszug |
| I / B | Four ARFS anderer Altersklassen |
| II / A | Of ARFS Auszug |
| II / B | Of ARFS anderer Altersklassen |
| III / A | Four SFV Auszug |
| III / B | Four SFV anderer Altersklassen |
| IV / A | Of SFV Auszug |
| IV / B | Of SFV anderer Altersklassen |
| V / A | Gäste Auszug |
| V / B | Gäste anderer Altersklassen |

7. Wanderpreise

- 7.1 Diese Übung ist obligatorisch für die Abgabe folgender Wanderpreise, gemäss den entsprechenden Reglementen:
 - Wanderpreis «Zwahlen»
 - Wanderpreis «Louis Dupont»
 - Wanderpreis «Zizi Demierre»
 - Wanderpreis der «Ortsgruppe Zürich ARFS»
 - Wanderpreis «Maurice Robert» II
- 7.2 Die Ziffer 7.1 ist nur gültig für Mitglieder der ARFS.

8. Tenue und Material

- 8.1 Reise im Ausgangsanzug
- 8.2 Während der Übung: Feldanzug mit Ordonnanzschuhen, Pistole **ohne** Munition, Kartentasche mit dem notwendigen Material für das Kartenlesen, den üblichen Reglementen, sowie diesen Weisungen.
- 8.3 Durch das OK wird folgendes Material abgegeben:
Ex-Tenue oder Überkleid, Policemütze, Zelteinheit, topographische Karte und Kompass.

9. Verpflegung

- 9.1 Die Abgabe des Mittagessens an die Teilnehmer ist nicht vorgesehen.
- 9.2 Während der Übung wird eine Zwischenverpflegung abgegeben.
- 9.3 Gemeinsames Nachessen nach der Übung (**freiwillig**).

10. Allgemeiner Zeitplan

- 10.1 Die Übungseinrichtungen stehen ab 0900 Uhr bereit und bleiben bis 1700 Uhr (Übungsabbruch) bestehen.
- 10.2 Letzte Ankunftszeit für Startende in Bernex: 1300 Uhr.

- 10.3 Besammlungs- und Startzeiten der Patrouillen werden den Patrouillenchefs einige Tage vor der Übung schriftlich mitgeteilt. Diese Zeiten werden unter Berücksichtigung der auf den Anmeldeformularen angegebenen Ankunftszeiten festgesetzt. Für die Erststartenden: Ankunft 0900 Uhr.
- 10.4 Die verschiedenen Ranglisten werden nach Ankunft der letzten Patrouille erstellt. Die Resultate werden am gemeinsamen Nachtessen bekanntgegeben und anschliessend im «Le Fourrier Suisse» veröffentlicht.

11. Versicherung

- 11.1 Alle Teilnehmer und Funktionäre sind während der Dauer der Übung, im Rahmen des BG für MV, gegen Unfall und Krankheit versichert.

12. Transporte

- 12.1 Die mit privatem Pw einrückenden Teilnehmer treffen sich in Bernex (Centre de protection civile).
- 12.2 Die mit der Bahn fahrenden Teilnehmer treffen sich ebenfalls in Bernex. **Achtung:** in Genf-Cornavin aussteigen! Pw steht hinter dem Bahnhof zur Verfügung (Place de Montbrillant). Auf der Anmeldung bitte Ankunftszeit in Genf-Cornavin angeben.

13. Startgeld

- 13.1 Das Startgeld beträgt für jeden Teilnehmer **Fr. 20.—**. In diesem Pauschalbetrag sind alle Leistungen (Zwischenverpflegung und Andenken) des OK inbegriffen.
- 13.2 Für Mitglieder der ARFS wird das Startgeld durch das Comité Romand bezahlt.
- 13.3 Das Nachtessen von Fr. 12.—, die Unterkunft von Fr. 7.— sowie das Startgeld werden bei der Ankunft in Bernex einkassiert.

14. Anmeldungen

- 14.1 Sie sind dem Präsidenten des OK, Four J. R. Warlet, 3, chemin Pré-de-Lug, 1258 Certoux (GE) bis am 27. August 1973, mit dem nachstehenden Anmeldeformular einzusenden.
- 14.2 Weitere Anmeldeformulare können beim Verantwortlichen der Ortsgruppen bezogen werden.

15. Weitere Auskünfte

- 15.1 Sie können beim Präsidenten des OK, Four J. R. Warlet, 3, chemin Pré-de-Lug, 1258 Certoux (GE) eingeholt werden. Telephon Privat: 022 71 19 52 oder Büro: 022 24 33 00.

16. Vorbehalt

- 16.1 Die TK der ARFS und das OK behalten sich jederzeit vor, diese Weisungen teilweise oder ganz abzuändern.

17. Streitfälle

- 17.1 Streitfälle werden durch die Präsidenten der TK und OK überprüft. Ihre Entscheide sind unwideruflich.

Bern, den 14. 5. 1973

Die Technische Kommission der ARFS

— bitte abschneiden —

Anmeldung

Die Patrouille, der unten aufgeführten zwei Wehrmänner, wird an der technischen Übung im Gelände vom 22. September 1973 teilnehmen.

| Grad | Name und Vorname | Sektion | Jahrgang | genaue Adresse mit Postleitzahl |
|------|------------------|---------|----------|---------------------------------|
|------|------------------|---------|----------|---------------------------------|

1.

2.

- * Unsere Ankunft mit Pw in Bernex um Uhr
 Unsere Ankunft mit Bahn in Genf-Cornavin um Uhr
 * Wir wünschen Unterkunft im Massenlager ja / nein 1 oder 2 Betten
 * Wir nehmen am gemeinsamen Nachtessen teil ja / nein 1 oder 2 Nachtessen
 * **Nichtzutreffendes streichen oder ergänzen**

Ort und Datum: Unterschrift des Patrouillenführers: